

# GIÁO XỨ VIỆT NAM

1-2-2009

BẢN TIN số 303

Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291 - 6280

Trường Học: (408) 283 - 5858

Fax: (408) 291 - 6289

Web: [www.giaoxuvietnam.org](http://www.giaoxuvietnam.org)

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

Giáo Lý Việt Ngữ: (408) 291-6270

Giáo Lý Dự Tông: anh Văn (408) 223-6131; [www.gvndutong.org](http://www.gvndutong.org)

Ban Xã Hội: 1-800-684-9056; [www.banxahoigxvn.com](http://www.banxahoigxvn.com)

St. Patrick Proto-Cathedral  
389 E. Santa Clara Street  
San Jose, California 95113

## Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 2

**Ý CHUNG:** Xin cho các mục tử trong Giáo Hội luôn luôn tuân theo tác động của Chúa Thánh Thần trong việc rao giảng dạy và phục vụ dân Chúa.

**Ý TRUYỀN GIÁO:** Xin cho Giáo Hội tại Phi Châu tìm được những cách thức và phương tiện thích hợp để thăng tiến sự hòa giải, công lý và hòa bình cách hữu hiệu, nương theo những chỉ dẫn của Đại Hội Đặc Biệt về Phi Châu của Thượng Hội Đồng Giám Mục.

## Chia Sẻ Lời Chúa

Hôm nay Chúa Nhật thứ tư Thường Niên, Chúa Giêsu đi rao giảng Tin Mừng Nước Trời. Mọi người đều ngạc nhiên vì lời Ngài không giống như các luật sĩ nhưng là lời của Đấng có uy quyền. Đây là một sự thay đổi chưa từng thấy là một loại giáo lý mới và là Tin Mừng cho nhân loại.

Trong bài Phúc Âm Thánh Marcô: Chúa Giêsu chính thức khiêu chiến với thần ô uế và truyền bắt nó phải rút lui: “Chúa Giêsu quát bảo nó rằng: ‘Hãy im đi và ra khỏi người này!’ Thần ô uế liền dằn vật người ấy, thét một tiếng lớn, rồi xuất khỏi người ấy.” Ngài chính thức đối đầu với ma quỷ vì chính quỷ dữ đã nài nỉ xin: “Hỡi ông Giêsu Nadarét, có chuyện gì giữa chúng tôi và ông? Ông đến để tiêu diệt chúng tôi sao? Tôi biết ông là ai, là Đấng Thánh của Thiên Chúa”. Đây chứng tỏ rằng Thiên Chúa không làm ngơ nữa trước sự ức hiếp và lừa gạt của ma quỷ đối với loài người. Xưa kia Thiên Chúa làm ngơ vì loài người đã tự mình rời bỏ Thiên Chúa nhưng giờ đây Thiên Chúa đã tỏ lòng thương xót trên loài người và đã sai Con Một của Ngài xuống thế làm người để bênh vực những ai xin cầu cứu Ngài. Chúa Giêsu Kitô là Đấng có uy quyền vì Ngài là Đấng Thiên Sai. Ngài vẫn tiếp tục hoạt động trong Giáo Hội vì Giáo Hội là Thân Thể của Ngài. Những ai tin vào Chúa Giêsu Kitô thì được ơn cứu độ. Những kẻ không tin thì sống dưới sự áp bức của ma quỷ vì họ đã không tin vào Con Một Thiên Chúa.

Đạo Công Giáo là đạo có quyền năng vì phát nguồn do ơn cứu độ của Thiên Chúa và Lòng Thương Xót của Ngài. Quý van xin Thiên Chúa đừng can thiệp vì loài người đã rời bỏ Thiên Chúa nên quỷ nài xin Thiên Chúa đừng nhúng tay vào mà đọa thương đến những kẻ đã xúc phạm đến Thiên Chúa. Nhưng Thiên Chúa đã đọa thương xuống thế làm Người để cho loài người được cơ hội trở về với Thiên Chúa. Những ai đón nhận ơn cứu độ thì phải tin vào Chúa Giêsu Kitô mà làm theo Lời Ngài dạy thì sẽ được ơn cứu độ. Những kẻ vẫn yêu chuộng những gì của thế gian do ma quỷ cai quản thì bị lệ thuộc vào quyền lực của ma quỷ. Chúng ta xưa kia không có cơ hội để sống đời đời vì chưa được ơn cứu chuộc nhưng giờ đây chúng ta có được sự tự do để lựa chọn vì nhờ chính Chúa Giêsu đã dùng Máu của Ngài để cứu chuộc nhân loại. Những ai bằng lòng theo Chúa thì nghe lời Ngài dạy, những kẻ không theo thì đã bị luận phạt rồi, tức là, bằng lòng số phận như ma quỷ là bị tiêu diệt vì đã cắt đứt liên hệ với Thiên Chúa vĩnh viễn. Thiên Chúa chính là sự sống và kẻ nào rời Chúa sẽ không có sự sống trong kẻ đó. Chúng ta hãy chọn khôn ngoan đi theo Chúa Giêsu Kitô vì Ngài là Đường là Sự Thật và là Sự Sống.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

## QUÍ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ VIỆT NAM

Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ  
Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá  
Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá  
Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

## NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

PT. Joseph Huỳnh Văn Ngọc Phó Tế Vĩnh Viễn  
PT. Đominicô Trần Quốc Dũng Phó Tế Vĩnh Viễn  
Sh. Fortunat Trần Trọng An Phong Giáo Lý Việt Ngữ  
Nt. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S. Văn Phòng GXVN

## LỊCH PHỤNG VỤ

### 1-2 CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN

(Dnl 18:15-20; Tv 95:1-2,6-9; 1Cr 7:32-35; Mc 1:21-28)

2-2 Thứ Hai: Đức Mẹ Dâng Chúa Trong Đền Thánh

3-2 Thứ Ba: Thánh Bolaxiô, Gm Tđ & Thánh Angariô, Gm.

6-2 Thứ Sáu: Thánh Phaolô Miki và các bạn tử đạo.

### 8-2 CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN

(Gióp 7:1-4,6-7; Tv 146:1-6; 1Cr 9:16-19,22-23; Mc 1:29-39)

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT		THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
ST. PATRICK	389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM (sông ngữ)
ST. FRANCES CABRINI	15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
HOLY FAMILY	4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
ST. VICTOR	3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM

**THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK:**  
7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)

## NHẬN CÁC BÍ TÍCH

\* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

\* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ số điện thoại 291-6280 để liên lạc với vị linh mục túc trực.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

## PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

10 AM Chúa Nhật (AM 1120) (Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

## THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 26 tháng 1 năm 2009

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Con trâu là hình ảnh rất thân thương của quê hương và đất mẹ. Con trâu cũng là một con vật rất gần gũi với người nông dân Việt Nam. Nói đúng hơn, con trâu thực sự là cả một sự nghiệp của họ. "Con trâu là đầu sự nghiệp!" là thế. Chính vì vậy, con trâu đã đi vào văn chương, ý thơ và âm nhạc.

Nói đến con trâu và âm nhạc, không ai mà không biết đến bài hát: "*Ai bảo chăn trâu là khổ; chăn trâu sướng lắm chứ!*..." Đúng vậy, chăn trâu có thể là "sướng lắm chứ!", nhưng mang thân phận trâu, chắc chắn là không sướng chút nào. Bởi vì, phận trâu là cày bừa, thì làm sao không khổ được. Chẳng thế, người đời vẫn bảo nhau: những ai sinh tuổi trâu, thì số phận sẽ lam lũ và vất vả như trâu. Nhưng, thiết tưởng sinh sống ở đất nước Hoa Kỳ, không chỉ người sinh tuổi trâu, mà sinh tuổi nào cũng vậy, cũng đều phải đi "cày" hết. Chính vì thế, có người đã nhái hai câu thơ như thế này: "*Xưa kia trâu giúp mình cày; Giờ này cơ cực: mình còn 'cày' hơn trâu.*"

Sở dĩ trâu cày không biết mệt, là sức trâu rất dẻo dai. Người ta gọi "khoẻ như trâu!" là vậy. Cho nên, trước thềm của Mùa Xuân Mới, chúng ta cùng nguyện chúc cho nhau được sức khoẻ dồi dào, hầu có đủ sinh lực, để vuông tròn chu toàn mọi trách nhiệm đã được giao phó. Tuy nhiên, không chỉ xin cho được dồi dào sức khoẻ phần xác, mà cũng cần xin Thiên Chúa ban cho được tràn đầy sức khoẻ tinh thần, hầu chúng ta có được những đặc tính của con trâu, luôn luôn bền chí, hiền hoà, kiên nhẫn, âm thầm, và sẵn sàng thuận phục theo Đường Lối và Ý Định của Thiên Chúa, trong những ngày tháng sắp đến của Năm Mới Kỷ Sửu này.

Một lần nữa, xin được chân thành kính chúc quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em rất quý mến: khang an, thịnh vượng, muôn vàn ân phúc, và nhất là, hồn luôn mạnh và xác luôn khoẻ, để phục vụ Thiên Chúa, Giáo Hội, Giáo Phận, Giáo Xứ và nâng đỡ nhau trong đời sống đạo.

Kính chào trong Tình Yêu của Chúa Xuân,

Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.

Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

### 15 Ngày Hành Hương Năm Thánh Phaolô

Qua bốn nước: Romania, Bulgaria, Greece, Turkey. Một chuyến hành hương theo chân Thánh Phaolô như trong Sách Công Vụ Tông Đồ do một linh mục Dòng Chúa Cứu Thế làm linh hướng. Giá chưa thuế \$2,995USD gồm máy bay, khách sạn thượng hạng và 3 đêm ngày trên cruise sang trọng, các buổi ăn hàng ngày và chương trình giải trí. Chi Tiết, xin liên lạc ông Peter Đại 714-262-7949 hay 408-529-0198.

### KHÓA THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

Khóa Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình sẽ được tổ chức tại San Damiano Retreat Center 710 Highland Dr., Danville, CA vào ngày 26-28 tháng 6 năm 2009. Số phòng có giới hạn, xin ghi danh sớm để giữ chỗ. Liên lạc: A/C Hải & Bình (408)957-0882, A/C Hoàn & Hằng (408) 739-5840, hay có thể lấy đơn ghi danh ở website: [www.tthngd.net](http://www.tthngd.net).

### LỜI CẢM ƠN CHÂN THÀNH

Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick xin chân thành cảm ơn Ban Trang Trí Cắm Hoa, Frère Trần An Phong, Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc, các em giúp lễ, các ca đoàn Thánh Linh, Thánh Tâm, Têrêsa và Mẹ Thiên Chúa, Các ban phụng vụ Đồng Tâm 1, 2 và 3, Ban Phụng Vụ buổi sáng và buổi chiều cùng quý tu sĩ nam nữ và quý ông bà và anh chị em đã chung vui đóng góp trong Thánh Lễ Tết Nguyên Đán Kỷ Sửu. Xin Thiên Chúa Xuân ban mọi ơn lành hồng phúc xuống trên tất cả mọi người để chúng ta tiếp tục thờ phượng và tôn vinh Thiên Chúa mỗi ngày một hơn.

**Các Anh Chị Em Dự Tông dờ về Sinh Hoạt Tại Giáo Xứ**  
Các anh chị em Dự Tông đã dờ về Giáo Xứ Việt Nam mỗi tuần tại St. Patrick và tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 9:00AM. Xin quý ông bà và anh chị em nâng đỡ và cầu nguyện cho các anh chị em Dự Tông dọn mình đón nhận Bí Tích Khai Tâm vào tối Vọng Phục Sinh.

## TIN TỨC & THÔNG BÁO

### GIỚI THIỆU TIỀN DỰ TÒNG

\* Khoá Dự Tòng 2009-2010 sẽ khai giảng vào August 2, 2009. Ai muốn tham dự vào khoá này, xin mời đến Tiền Dự Tòng để tìm hiểu ngay từ bây giờ (7:30pm mỗi tối thứ ba tại văn phòng Giáo Xứ).

\* Những ai được rửa tội mà chưa có nhận Bí Tích Thêm Sức (người lớn) xin cũng đến Tiền Dự Tòng để ghi danh ngay từ bây giờ mà đón nhận đầy đủ các bí tích.

### Thông Báo Đoàn TNTT Tôma Thiện

- Đoàn TNTT Tôma Thiện sẽ nghỉ sinh hoạt vào ngày 1-2-09. Đoàn sẽ trở lại sinh hoạt vào ngày 8-2-09. Xin kính chúc quý vị một năm mới an khang thịnh vượng và tràn đầy hạnh phúc trong hồng ân Thiên Chúa.



### THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ VỀ TƯỢNG ẢNH ĐẠO

Văn phòng giáo xứ có tượng ảnh đạo đủ loại, đủ kích thước, làm bằng đá của Ý, quý vị có thể làm bàn thờ trong nhà hay làm đài ngoài trời rất đẹp. Ngoài ra còn có sách đạo, tràng hạt và CD Thánh ca. Xin kính mời quý vị hãy đến xem và chuộc một tượng Đức Mẹ.

### CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

Xin quý ông bà và anh chị em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Tôma Trần Việt Yên vừa qua đời trong Giáo Xứ chúng ta. Giáo xứ Việt Nam xin thành kính phân ưu.

### SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

- **Hội Đền Tạ Trái Tim Đức Mẹ:** thứ Bảy ngày 7-2-09, Hội Đền Tạ sẽ có giảng huấn sau thánh lễ 8 giờ sáng tại nhà thờ St. Patrick.

- **Hội Trưởng Lão:** Họp nguyệt hội tại nhà nguyện St. Patrick lúc 10AM thứ Bảy đầu tháng ngày 7-2-09. Xin quý vị hội viên tham dự đông đủ.

- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Họp đoàn LMĐT và Hội CBMCG Chúa Nhật ngày 1-2-09 vào lúc 6PM tại TTCG.

### Annual Diocesan Appeal 2009

*Chương Trình Kêu Gọi Đóng Góp Hằng Năm Cho Giáo Phận Năm 2009*

Chủ Đề: *Cùng Lớn Mạnh trong Đức Tin*  
+ **Cuối tuần: ngày 31/1 & ngày 1/2/09:**

**Toàn thể Giáo Xứ hứa đóng góp.**

*Tuần tới và trong những tuần kế tiếp, khi đi tham dự thánh lễ, kính xin quý ông bà và anh chị em tiếp tục mang theo những phiếu hứa đóng góp và bỏ vào trong giỏ xin tiền. Nguyên xin Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu cho quý ông bà và anh chị em.*

### Sự Khác Biệt Giữa Chương Trình ADA và Chương Trình “Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai”

- ADA là chương trình đóng góp hàng năm giúp Đức Cha và Địa Phận có ngân quỹ để trang trải những chi phí trong việc điều hành các văn phòng địa phận và các chương trình mục vụ khác của Đức Cha.

- **Chương Trình “Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai”** là quỹ dự phòng, Đức Giám Mục kêu gọi chương trình đóng góp đặc biệt với chỉ tiêu \$100 triệu kéo dài trong vòng 5 năm nhân dịp kỷ niệm Ngân Khánh 25 năm thành lập Giáo Phận San Jose 2006. Quỹ này được dùng để đầu tư và chỉ lấy ra tiền lời hàng năm để chi tiêu những nhu cầu của giáo phận và sau đó, số thiếu hụt còn lại sẽ dựa vào chương trình ADA. Chương trình này đã bắt đầu và sẽ kéo dài hết 2011 với mục đích là giảm bớt đi gánh nặng của chương trình ADA hàng năm.

### Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã trợ giúp cho Đức Giám Mục để xây dựng Giáo Phận trong chương trình Đâm Rễ trong Đức Tin và Ôm Ấp Tương Lai. Nguyên xin Thiên Chúa chúc phúc và trả công cho quý vị. Xin quý vị tiếp tục đóng góp và cầu nguyện cho công việc của Đức Giám Mục McGrath được đạt thành quả tốt đẹp.

### Khai Thuế năm 2008

Nếu quý vị muốn xin giấy chứng nhận tổng số tiền đã đóng góp cho Giáo Xứ để dùng vào việc khai thuế cuối năm, xin quý vị liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ số điện thoại (408) 291-6280.

**Chú ý:** Xin quý vị cho biết **Số Bì Thư** của gia đình khi xin giáo xứ chứng nhận để khai thuế.

### QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyên tiền lần II cho quỹ Bảo Trì Giáo Xứ. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ.

### BÁO CÁO TÀI CHÍNH

**Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.**

\* Thu các Lễ Chúa Nhật 24 & 25 tháng 1: **\$13,633**

\* Thu lần II cho việc tu bổ phòng ốc: **\$3,195**